

## “La nueva España: miedo al caos” en Het Laatste Nieuws (4 de mayo de 1977)

**Leyenda:** Traducción de un artículo publicado en el diario belga de lengua neerlandesa Het Laatste Nieuws el 4 de mayo de 1977 sobre los cambios acontecidos en España tras la desaparición de la dictadura.

**Fuente:** Het Laatste Nieuws. 04.05.1977. Buxelles.

Archivo General del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, Madrid. 60 (E) 77-1. R 012557.

**Copyright:** (c) Het Laatste Nieuws

**URL:** [http://www.cvce.eu/obj/la\\_nueva\\_espana\\_miedo\\_al\\_caos\\_en\\_het\\_laatste\\_nieuws\\_4\\_de\\_mayo\\_de\\_1977-es-8ccc4178-67b7-49ff-a3dc-306d271646dc.html](http://www.cvce.eu/obj/la_nueva_espana_miedo_al_caos_en_het_laatste_nieuws_4_de_mayo_de_1977-es-8ccc4178-67b7-49ff-a3dc-306d271646dc.html)

**Publication date:** 20/02/2014



EMBAJADA DE ESPAÑA  
BELGICA

OFICINA DE INFORMACION Y PRENSA

HET LAATSTE NIEUWS Bruselas del 4 MAYO 1977

La nueva España (1)

MIEDO AL CAOS

Los primeros turistas que, igual que los varios millares del año pasado, no se han trasladado a Marbella ni a Alicante, ya lo pueden ver. España ha permitido la extinción pacífica de una de las últimas dictaduras de Europa y, después de cuarenta años de unidad nacional impuesta, se inclina hacia lo que, para el generalísimo Franco, no significaba sino unos debates de poca altura sobre la política de partidos, jornadas laborales y asuntos salariales. La desaparición del Caudillo y la liquidación de su herencia resulta patente a través de toda clase de síntomas a veces imprevistos.

En las Ramblas de Barcelona, donde las antiguas tabernas oscuras tienen que ceder el paso cada vez más a cafeterías y salas de fiestas con alumbrado de neón, se ofrece un nuevo tipo de literatura. La biografía del gran dirigente está flanqueada por escritos de carácter evidentemente izquierdista. Aunque, de momento, no esté físicamente presente en su patria, la comunista "Pasionaria" Dolores Ibarruri está ya ampliamente presente en su versión fotográfica. Y también la depravación de las costumbres, tan combatida por Franco y sus familiares ha cruzado evidentemente las fronteras de España. Sobre todo bajo la forma de una abrumadora oferta de revistas llenas de señoritas extraordinariamente poco vestidas. Ediciones que parecen contar con tal éxito que hasta los periódicos serios han decidido ya no complacer sólo al espíritu sino también a la vista.

Los artistas y los intelectuales, que se habían marchado al extranjero en el curso de los años pasados, vuelven a su país. En Madrid se pueden sacar tranquilamente localidades para la película "Viridiana" de Buñuel.

El Ministerio de Información y Turismo ya no ve en la difusión de tal contaminación política y moral una razón para poner en acción la porra de goma. El control sobre la "información" ha disminuido hasta tal punto que un Subsecretario de aquella casa de la censura hasta preve que, dentro

.../...



EMBAJADA DE ESPAÑA  
BELGICA

OFICINA DE INFORMACION Y PRENSA

1 MAYO 1977

HET LAATSTE NIEUWS

Bruselas

del .....

- 2 -

de poco, se le enviará su cese. Después de lo cual el Ministerio en cuestión será encargado exclusivamente de la explotación del mayor centro de descanso y veraneo de Europa.

#### Contar con el sol

De momento, no se puede contestar con certeza la cuestión de saber si, al explotar en el futuro el parque nacional español de veraneo, habrá que contar más que antes con la presencia del sol. Más con el sol, en todo caso, que con unos precios extraordinariamente bajos. En efecto, incluso si el mayor abastecedor de veraneo de Europa convierte dentro de poco su peseta en una moneda más barrata mediante la devaluación, y si, en el terreno del recreo, reduce su inflación anual del 20 %, hay grandes probabilidades de que este sector también pagará el precio de la liberalización. Precisamente porque el sector hotelero, a fin de mejorar su propio nivel de vida, recurrirá a unas organizaciones militantes. A no ser que la consciencia política resulte tan desarrollada en este sector de la población, que sus representantes se aprieten voluntariamente el cinturón en interés del país. Pero tal actitud resulta igual de imprevisible que el color de las papeletas que saldrán de las urnas el 15 de junio, en las primeras elecciones generales libres.

Entretanto predomina el optimismo. Este año, se han reservado numerosos viajes a las playas españolas. Se espera que habrá casi un turista por español.

#### Moderada despedida

La foto del Rey Juan Carlos está presente en doble ejemplar en el salón de actos de la Cámara de Comercio y Navegación, el club de promoción de la España Comerciante, establecido en Barcelona. Los bustos de bronce de Francisco Franco Bahamonde quedan relegados en el sótano. Al atravesar el Madrid industrial, sólo logré ver una oda al generalísimo pintada en el amplio vestíbulo del Instituto Nacional de Industria, que, en su calidad de "holding" estatal, suministra capital y directrices a unas 60 empresas de los sectores clave, tales como la compañía aérea Iberia y la agencia nacional de prensa, EFE.

.../...



EMBAJADA DE ESPAÑA  
BELGICA

OFICINA DE INFORMACION Y PRENSA

HET LAATSTE NIEUWS (Bruselas) del 4 de mayo de 1977.....

- 3 -

De la industrial Cataluña a la anarquista Andalucía, cualquier ciudad o pueblo dispone todavía de una "calle" o "avenida" de Franco, pero también se pueden cambiar los nombres de las calles.

Sin embargo, España se despide con moderación. No se han utilizado aquí claveles rojos, ni otros símbolos románticos. Y tampoco se nota gran nerviosismo. De momento, la actividad política parece reducirse a la creación de partidos cada vez más numerosos, a una gran agitación dentro de estos partidos, a un puñado de mítines y a largos informes de prensa, a menudo ilegibles. La situación se caracteriza todavía por su escasa claridad.

Unidad nacional

La España económica que, desde principios de los años sesenta, podía presentarse con razón y tranquilamente como la gallina de los huevos de oro, tiene actualmente la idea un tanto ingenua de que ninguna persona sensata pondría tal gallina en el puchero para su consumo inmediato. Hasta prueba de lo contrario, aquel sector de España tiene por lo tanto una gran dosis de confianza en la inteligencia del pueblo y de los dirigentes que están todavía en curso de fabricación.

Con una notable tenacidad, los fríos despachos del Gobierno, las oficinas barocas de los Ministros y las Cámaras de Comercio que parecen museos, siguen pidiendo una gran unidad social y nacional. Este es el caso sobre todo ahora que la crisis económica ha golpeado con tanta fuerza que la matanza de la gallina de los huevos de oro muy bien podría realizarse sin necesidad de una intervención exterior.

Pero queda otra cuestión, aquella de saber si este mensaje ha alcanzado también a los interlocutores políticos y sindicales de mañana. En efecto, hasta la fecha, éstos no han resultado nunca muy satisfechos por la manera de la que se ha llevado o, mejor dicho, no se ha llevado el diálogo nacional. Entretanto, la venta libre de carnés de socio de los diversos grupos políticos habrá de incitar a una ampliación de la contienda política y social.

Sin embargo, los observadores extranjeros están seguros de una cosa : el gran miedo al caos, que acompaña a cualquier español desde la guerra civil. Pero va acompañado de la angustiada cuestión de saber si el caos que, en los años treinta, tenía la cara del subdesarrollo total, no ha entrado ya en España bajo la forma de la recesión.

Gaby FEYAERTS

Artículo siguiente : Los vascos en la expectativa

Pie de la foto : Una abrumadora oferta.